

تاراگت

ءي "تي" - زي" نو لي ء يزبان كرا خ - تيگاس
زپن ءاگت ء يزمولن.. ء ور سين ماخ ء اد
گوتن ء يزمولن گين ف - ء يترسن..
راد ء يسانن ء يغ غران ء يزمولن غاساد، ء يس
لان ء يجديگن ن - تودرت غ - دو تفركيت ء يقورن
ن - ء يزمولن ء ينو..
تودرت لي سوان ء يزنيتن ء ينو، دلنت ء يزمولن
ء ينو، فکخت ء ي وينو، تگ تودرت س - كيگان..

مامنک ء ۱ - تاقرات

1 - ء یمحاسن

ـ = ا، زوند : ء اَقَارُ = اَقَرُّ
ـ = و، زوند : ء وِلَاوُنْ = اَلْوُنْ
ـ = ي، زوند : ء یرگازن = یرگَزَنْ

2 - ء یسگیلن

گان ء اگت زوند وین تا عرابت ء امر غنوید لید یوشکان :
چ : ء یغ ء یلا سنات تنقیاض، ء ارت ناقرآ جیم
ء یضنین، زوند : ء اَدَجَارُ
ز : ء یغ ء یلا تانقیط غ - ء یزدار، ء ارت ناقرآ
زای ء یضنین، زوند تازالیت
کت : ء یغ ء یلا غ - ء وزلماض نَس "واو" ء یمزین
(س)، ء ارت ناقرآ "کاف" د - واو (کُو)، زوند :
ء اکٹفای .

گھ : ۛ یغ ۛ یلا غ - ۛ وزلماض نَس "واو" مزَیِّن
 (س)، ۛ ارت ناقرا "گاف" د - واو (گُو)، زوند:
 ۛ اگمَاض

3 - کرا یاضنین

ۛ یغ تلاً تلدایت (-) غ گر سین ۛ یوالیون، ۛ ارتن
 ناقرا زوند ۛ یغ مون، زوند ۛ یغ گان یان ؛ غمکاد : غ
 - ۛ یتران = غتران، ۛ اد - سرس = اُسُرس، ۛ ور -
 ۛ اد - سول = اُرسُل... ۛ اد - ۛ یییت ۛ یسغ =
 اَیْتِ اِسْغ...

تاوئزا

I

ء اد - ء ام نسكر ء ا - تاوئزا تيفيلت نمون

ء امارگ ء يلمت

تافوكت ء اسطلا غ - ء و فوس

نكشفيس ء يتران هنيذ نم

گين - ء ام ء اغاراس

ء يزولا نم ، ء يغن ء وگشيخ

كا غ - ء ا - تمياراخ

ماد تيخ ؟ ء يغن ء وگشيخ ؟

ء اگئس ء اغ ليخ

ء يزولا نم ء اغ هوديخ تيفشرضين

نسود

ء يزولا نم ء اغ - ء ا - تيدوخ غاساد

ء ار ء الاخ

ۛ اسکا خ - تیلآس
 غاسا نخ ۛ يتو گام ناخ
 ۛ يزولا نم ، ۛ ورد تازولط ،
 ۛ امطا ۛ اد ۛ وسين
 ۛ عطاون ۛ وگلن ، ۛ يغارن
 سرگنت تيفاوين
 ۛ اونخ نگ - ديم ۛ ي - تاگرس
 نمون ۛ اگد ۛ وگار
 ۛ يغ ۛ يماطل ۛ وصميص
 تاروا نخ راد رولن

ء اد - ء ام نسکر ء ا - تاوتزا تيفيليت

نمون

نسني گيس ء ييجديگن

فسان غ - ء وسان نخ

نقل سرسن ، ء امود ء وسينت ،

راد فسون نگر - د

غاساد ء ار غاسان ..

ء يني کرا ء اد ء ارمخ ء اوال

ء اکتاي کا - سول ء يدرن

غ - ء يگي ن - ء يسمضال

نتياگال سرس نگي ديم

ء ار ء اخ ء يسروات

ۛ یغ ۛ یضر کرا س - تگوضی
 یارم تالاسین
 ۛ اتند ۛ یکتی وانا گیسن
 ۛ یگوسان ۛ یمیک
 ۛ یغ ۛ یطاف ماس ن - باباس
 ۛ اد ۛ اسن تیریر
 ۛ اس - نا ۛ یبید ۛ وزمز
 ۛ ینتی واغاد نمون
 غ - ۛ ونوال نخ ، د - ۛ یسویاس نخ
 زمزن ۛ اصمیز
 نگ ۛ امارگ ، ۛ ار نسیگیل
 ۛ ازور ن - تودرت

III

تاونزا تگا تامازيرت،
 تيفيناغ ناخ
 تكملا سرس لحنّاغ - ، يدمارن
 س - ، اخ ، يحرم
 ، انسوم تيبّيت ، نتو ...
 كرا گيتنخ ، يموت

ۛ اد - ۛ ام نسکر ۛ ا - تاونزا تیزرڙا
 غ - ۛ وفوس
 ترڙمت ۛ یدمارن
 ریخ ۛ ا - تَن ۛ اگت ۛ یزڙ کیوان
 ۛ اد ۛ یسآن ۛ یس ۛ ور ۛ یقور
 غیلی غ - ۛ ا - ساخ نگ
 زږن ۛ افولکي
 لین ۛ یدل وادل ۛ اد تلسیت
 ۛ ازارنم راد ۛ اس رڙمخ
 کیگان ۛ اد ۛ یمون
 ۛ اضو رات یاسي
 گین ۛ ام تافا غ - ۛ یگنوان
 ۛ اد ۛ یسآن ۛ یس ۛ ور ۛ یضر
 ۛ ولا ۛ یگات ۛ وزمز

ۛ اسافو ن - طيطَ نَم
 تيرغي ن - توالين نَخ
 ۛ اس راذ ۛ ينتي ، ۛ يفسى گيس
 ۛ ومطَا ن - لموت
 ۛ يفيد ۛ ار گيس نسا
 نزول داخ س - تيفاوين
 س - ۛ ا - تمنيت ، ۛ ار تمنيدخ
 ۛ ار ۛ اگت نتمنيد
 سوتلن - ۛ ام غيگا
 تاوارگيت لي نوفات
 تاروا نَم ماسا سيگيلن
 ۛ امر تيببت نَم ...

ءاد - ءام نسكر ءا - تاونزا تافالا
ن - ءيصيض
ءا - توت ءول ن - ءوصميص
ءيفسي ءوتفل ن - ءوسان
ءافاد ءاد ياف ءومازيغ
ماس لين ءوضن
كيگان ءايد ءيگا واضو ءيبيد
ءاگملن ءاخ ءازمز
وينخ كا - ءور ءيزيگيزن
غمكليتن ريخ
ءيگا - ياخ ءاكمجضاض
ءيخف نس غار ءيزاد
ءيجلخ ، ءيخشن ، ندر گيس
ران ءاد - ءاخ ءيلين
غمكلي تاوين مدن تيويوين ..
نران ...

ۛ یموغاز غئین ۛ ازمز نخ
 بین ۛ اس ۛ یزوران
 ۛ یغ ۛ اگئ نسکر وییاض
 ۛ یس را - نگ غار ۛ افار !
 ن - ۛ یگئما
 ۛ ار ۛ اخ تاضرن ۛ یدوکان ن - گار
 لاح ۛ اداگ
 لین ۛ یگان ۛ یخف غ - ۛ یگنوان
 یوت س - ۛ وږور
 ۛ ار ۛ یتاگئم غ - ۛ ول ن - واکال نخ
 ۛ ینیالکامن ۛ یدوسن لآن
 گر ۛ وکطو د - ۛ وږور

VI

ءاد - ءام نسكر ءا - تاونزا
ءامارا تارات
ءينبگيون ءور - ءاخ ءوجين
ءا - نارا واياض
ءا - گيس نسكر تابوگا
سين ءور - ءا - جلون
ءيقاماد يان
ءور ءيگي ءارا لي توريت
ءينبگيون ءور - رين
ءاد نلدي والي توريت
ءودرن - ءاس
وينسن كاد - ءاخ ران ءات نتمنيد

ۛ یمزان کا - گیس نگا
 نرولد ۛ ی - ماتنخ
 نفلتن ۛ ی - ویباض
 نگ برا ، برا ، بر ...!
 نک تاگانت نان نگا
 زوند ما - گیسنت
 نشا زوند ۛ وشن
 زود ۛ یلف کاد نگان
 فوغند ۛ ار - ۛ اخ تقداین
 ۛ وفان - ۛ اخ ۛ وکان
 ۛ ار گاتن ۛ ایلینغ
 نحسا ماد - ۛ اخ ۛ وران
 نتین ۛ اد نوبا
 گین - ۛ اخ د - مدن ، تیکرکاس ...

VII

تاتصا نَم د - ء ومطا ،
 سَنخ ء يسد تيگاس نَم
 ء اد - ء اخ ء يسكوشمن
 نگ ء اريال ن - تاساسين
 ماش ء يسان ء يسن نغشي
 س - دارون ء اغاراس
 ء اد - ء ام نسفلد
 نغشي گيم ، نتو ماد نان ..

VIII

ءاد - ءام نسكر ءا - تاونزا
 تامفرا غاساد
 تاروا نم گان ءيموغان فلام
 ءور رمين
 ءيگا - ياسن ءوصميص ن - ءيفران
 ليغ - لان
 تيرغي ن - ءول
 نكي تايري نم كاد ءوفيخ
 ءيغثربان
 مقار ءوگئين ويد - ءاخ ءور ءيرين
 ءور - ءي گيسن ءاد مناگارخ ءاناروز
 نمون ...

غ - ء و غاراس ن - ء وزموزل ن - تودرت
 لي ريخ
 ء ور سين ء يس ء اخ لدين س - منيد
 نكي سنخ
 ء يسگئاسن ء اد - ء اخ ء يسمد
 يان لي س - نان
 راد - ء اخ ء يسبيد
 نخ نغان ء اسافو غ - ء ول نخ
 تيگمي ء يموغان روانت
 ء يخ تگا ء اغاراس
 ن - ء يمازيغن
 ء يخ فدودرن ء ور - ء ا گيس نسان
 ء يخ نگوت ء ور - ء ات نتيكصاض

ء ور - ء اد ء افین
ماد سکارن غار ء اد رزمن ء یفلوان
نقوع
ء ار نساقرا تامازیغت
ء ی - ویلیت ء یران ...

تین ء یوغان ، 1982/11/9

ءاروگي

تاتصا نو تگا تين ء يصيض
بزيز ء اس - ء الأخ
ء ور ء اگت ء يجلي يان ء يغ ء يختلا
ء يتو ويياض
لجنت ..
ء احيوض،
ء يصيض ء اخ تلاً
ك ء اغاراس
ء يگوت ء اگت ماد ء ور ء يغين
ء ات ء يگ
ء اد لكمن
ء يباليسن ء وگئين ء اد ء اخ ياوي

قوغنتيد
 ۛ اشكو سَن
 ۛ يغن نوگنا
 راد جدرن
 نغثيت
 ۛ يتوت ۛ وفگان
 ۛ يموگئاس ۛ ور - ۛ اسول ۛ الان
 ۛ يقاماد يان ۛ وروگي
 سول ۛ وکان ۛ يماغ
 ۛ يگا واز
 ماش ۛ يلا گينخ
 ۛ يسول، نسنگيت
 گان - ۛ اس ۛ يبلير

ۛ یبالیسن ۛ ات ۛ یضین
 ۛ یفاغ
 ۛ لیغ ۛ ینا ۛ وهوي
 ۛ ور ۛ یری ۛ ا - ۛ یگ ۛ یسمگ ن - ۛ وییاض
 ۛ یبآقی
 ۛ یگ ۛ اسافو
 ۛ کوزن ۛ ولاون درنن
 ۛ افینن تیلاس
 ۛ یماغن ۛ ور جین ۛ وسین

ۛ اروگي د - ربي
 ۛ یان ۛ اد گان
 ۛ تیت ناخ
 ۛ یبالیسن ۛ اد ۛ یسیگیلن ۛ اد بضون

نمّاغ

ء افاد ء اد گين ء يگلدان

نگ ء ارأس ء يضرّون

"ء ور ء يلّي غ - ء وقشّاب ء ابلا رّي

نلسات"

ء يروگين ء اد ء اگّ نگا

تيفاوين

نلاس

ء يباليسن ء اد - ء اخ ء يران تيلأس

ء يسانات

ء ا - تاسيم ء اتيج ن - رّي د - ء وروگي

گيتون

ء ور ء اگّ ء يرخي

ماش ء يغ ء يتياوسكار

ندرّف

تامارا د - تگوضي

تومرت

تودرت نخ ء ايان

مونٺ ء اگڻ گينخ

تيموغرا نخ

ء اڏور نخ

مقور ربي

ء اروگي

ء ور - رين ء ات نغين

جدرات ء افراگ

ء يباليسن

ء اسافو گان - ء اس

Tour de Gassies, 3/2, 2/3/1980

ءادرار ن - تودرت

گیخ ءادرار ن تودرت
تاکشییی
تافوض
تگ ءاجیگ ءي - وییاض
ءور لین ءازور
مغین
غ - ءومالونو
ءامان ءینو ءاغ ءاسان
نزوگ
تامازیرت ءاغ نزوگ
تینو ءاغ جلیخ
نژاد

ۛ اسيخ ۛ ورتي غ منيد
 ۛ ور سار تنين لکمخ
 ۛ ورتي نو
 ۛ اناروز ۛ ينو
 ۛ ماخ ۛ ات ۛ ور لکمخ
 ۛ مقار ۛ ور سالاخ
 ۛ اد ۛ ينيخ
 ۛ ور - ۛ اخ ۛ يسيحيل
 ۛ اگئلاس ۛ يغ ياد نگادان
 ۛ يس - ۛ ات نسوکوف
 ۛ يغئيال ۛ يغ لوزن
 ۛ هاد ۛ اوساي نسييتيد
 ۛ يغ ۛ يگوت وامود

نسوکف وار ء ازور نلوح

وانا - تن ء یلان مغیند

ناسی تیزلفین

تین ء ودرار ء اغ ء یلا ء وسافار ن - تودرت

ء یجدیگن ن - وییاض

ء یرخا نیت ء ا - تن لاح

وین ء ودرار

نگین ..

ء یگسز ء الاغ ن - تودرت

ء ور جیت یاغ ء یریفی

واخا نیت ء یقور

ء ارگان ء یلا غ - ء یرافان

ء الاغ - ء یگنوان

تازگروت د - ء یقوغن غ - ء یزبان

ء يني دارنخ
ء ور - ء ا نادّر ء يجدیگن ن - ء ومدوز
رکان ...

رَباط، 22 / 3 / 1984

تيكصاض

ء ار ء الآخ ف - ربي،
ء وگئیخ ء اد - ء اسن سلاخ
لئغ نان ء ا - ء ور تازالت
ء ا - ء سفیط ء الوح
ء يتيارا ء ا - ء تگيم ء امودو ن - تماارا
نك ء وريخ
ئیخ ء اس ماخ نكي ؟
نان : كييين ء اس ئیخ
را - گيك ء يسكر وارا نو
ء یلس دا - تيریخ
ربي تربت
نگين ء وگئیخ

ماخ ء ا - يي تورمت ؟
 ء ور زضارخ ء اد ء اسبخ
 ء يس توفيت ء ا - تامنت
 ء ور زضارخ ء اد تارمخ
 ويلې س - ء ور ء وفيخ
 ء اد بين غ - ء ول ء ينو
 توخ ء يس ء ا - يي تيرين
 وانا ريخ ء ار تيربخ
 ء ا - سار ء ور ء يكشمض
 غمكاد ء يسكر ربي غ - ء يتران
 ء ار نتمنيد
 غمكاد ء يسكر ربي گي
 ء اسافو شان - ء اخ.

ءاگادير، 14 / 8 / 1983

ءادال

ۛ بڻ ۛ اک ۛ بڻرا والآغ
 ن - تگوري لڻي تيريت
 تنيت - ۛ اس : ۛ يگا وادال فلام
 ۛ ور ۛ وفيخ
 ۛ اد دمخ فلخ ۛ ادال
 ۛ ارت ۛ يتاوي واسيف
 غمڪاد ، غمڪان
 ۛ ادال ۛ يسرس ۛ يزوران
 ۛ امگوج کا - سول ۛ يگا
 غ - واکال نس ۛ يزوگ
 ۛ ينا - غ - يوفا تودرت
 ۛ يسلف ۛ ار ۛ الان

« بيويء اگٺ واسيف مدن
 سڪرنء يس -ء ا - تاڪئين »
 ء ارء اگاڻ تودرت
 ء وگئرخ ما -ء يدرنء يقنض
 نڪي ريخ تالي يوگئرن
 ء ازمن - ووسان
 ء يغء يزري واسء ء يضرد بيض
 ء ور -ء ا - تمتات
 تالاليتء ور -ء اتء يساغ يان
 تگا غمڪان
 تلا بدا
 ء بناغ -ء يسوا واکالء يگر - د
 ء اکالء يسوا بدا

ۛ یخ - د مځین ۛ یس لیخ
 ۛ اکال نخ ۛ یگا تودرت
 نتان ۛ اد ۛ وخیخ
 ۛ اکال نخ ۛ یگا تودرت
 نتان ۛ اد ۛ وفان
 ویلی ۛ ور ۛ یگین ۛ اضرز
 رغنت تیفاوین
 زرن مدن ۛ اجدیگ
 ۛ یکلولو واکال نخ

ۛ اگادیر، 1984 / 12 / 29

ءاسيف

ماطلخ ءاك ، ءيس - ءين توضنت
 ءيس - ءيبي تتوت
 نكين ءور جيكن ءوضنخ
 ءور جيكنن توخ
 ءامارگ ءيلا - ي غ - ءيدامن
 ءور جيتن توخ
 ليخ ءاس غ - ءول
 نكي گيخت
 ءور - ءا - سار - ءي تون
 نكا يان
 ءاسيف ءيوند
 ماد ءيوين ءيمون

ۛ یزوران یاکشفن
 د - ۛ یزبان د - واکال نخ
 ۛ اسیف ۛ ور - ۛ ا - ۛ یتمنید
 ۛ یغ زرین ۛ اضرن
 نکین ۛ اد یوضر واسیف
 ۛ وگرخ ۛ اسیف ۛ ان
 ماش ۛ یغال ۛ یس ۛ یی ۛ یوین
 یان ۛ یران ۛ یغال
 نگي سنخ ۛ یس ۛ ور نگین
 ۛ ور ۛ ا - سار ۛ اضرن
 ۛ ازرو د - ۛ یغین خ - توزومت
 ۛ امان روان ۛ اس
 ۛ یزوران غمینت
 تیدی نس ۛ ور ۛ ات ۛ یسیحیل

یغ زرین و امان
 یغارن
 یقاماد ء یبید
 افگان ء ور یوسی تالوحت
 - واسیف ناخ
 اد ء یسان ء یس - ا - تازالن
 ا - یارود ء ول نخ
 اینا ء ور ء یگین ء ول نخ
 مو حال ء اد ء یلین
 ایناتن ء ور ء یگین
 یس یوف ء اد ء ور ء یلین

رباط، 1983 / 10 / 20

حمو نامير

تگيت تايري د - ء وسلدي
س - ء يگنا تاگيت
ء ا - تتوت ما - كيد ء يغيين
س - ء يكالن توريد
تجلوت تايري
ء اډور ء يزوارت ء ور نسين
تفلت ء اخ نبضا
وانا گينخ ء يدرن ء يس ء يموت

ۛمّو ماخ ۛ اور تاجيم
 لحنّا غ - ۛ وقوس ؟
 تاجيم ۛ يتبيرن ن - لجنّت
 ۛ يغ رمين ۛ ايلن ...
 ۛ اکوراي ۛ يخت قميّارات
 را - تذرّت ۛ وگسار !
 وين طالب ۛ ور ۛ اگّ نغين
 لجنّت ۛ اغ مغين !
 وين تايري د - وين ۛ وسيگل
 يا - ۛ يسلي ياويت ...

نگو ساك ماش ء از رگ نخ
 ء ور ء ا - سول ء يزاض
 ء ور جين نوگني
 طيط نس سلغاغ ء يدلتنت
 ماش ء ور نغلي س - ء يگنوان
 ء اكال ء اغ نسلغ
 ء ور ء اخ ء يكتلي يان ء يفاسن
 ء اكوراي نشات
 ء ور نكي ء يگنوان نضرده
 نغرض ء ي - واکال
 غمکلي سكرن ء يدامن نك
 ء ا - حمو نامير ...

تڪڻلا - ياك تيفيناغ
 ۽ ور تسنت ۽ ا - تاسيت
 تابرات نس
 طالب يوگسي ۽ ا - تگت ۽ اغاراس
 ن - تفيناغ ، ۽ ور ۽ يگي وينس
 ۽ يخت تغثيت ۽ يموت
 ۽ يسغال - ۽ اك ماد ۽ ور ۽ يگي
 جلون - ۽ اك ۽ اغاراس
 سول ۽ اخ ۽ يجلا غيگاد
 تيمغارين ۽ ات ۽ يغشين
 ۽ يگ طالب ۽ اگليد
 ليخك نتو ، قمضلت - ۽ اخ
 ۽ ور تسينت
 ۽ ايليغن ياگوگ ۽ وغاراس
 ويسا ۽ يگنوان ۽ اغن تليت
 تيريت - ۽ اخ
 ۽ ا - نيسان ما - تسنت
 تابرات نخ ۽ ا - تيويت

تفکید ء یخف ء ی - والو
 گراک د - ء یکالن ، تمزرت
 لیف ء اد فلاح ء یضرن
 وییاض نقل سول ...
 میم ء یجلا غ - ء وغاراس
 غیگاد ء یلا غید
 زای ء یسلید ء ایور
 ء یرواست ء یغ ء یلول
 غین ء یغلید د - تافوکت
 یوسیتید ء وکان
 نان ء اخ وییاض راد - ء اخد لکمن
 ء یغ نمون
 را - نغر تاہرات لی ف - ء یجلا حمونامیر ...

تین ء یموغان، 6 / 7 = 1983

ء يمي د - بابا

ء اد - داخ نكتي غيلي غ - نذرا
ء وسان ء وفان
نافو گيسن
ء اس - لي گيس نوزم تيواليين
تبييت ن - ء يمي تنگي غ - ء يمي نو
طيط نَس
ء يسورا ن - ء وول
ء بني تايري تفّي فلاخ
ء افوس نَس ء يغ - ء يمي ء وذرڼ
ء ا - نکشم س - ء ول نَس
ء يغ رږمن ، تومرت ء وسينت
ء ول ء ينو قارين

بابا يوشكاد ء يئا
 يوداكن غ - ء يگيوال
 يالاہ ء انگ ء يمدوگمال
 ء ا - نگ ء يغونان
 نسو تومزين
 نسلید ء يگئليفن نورید
 تگيت ء ارگاز
 ء يداوانك ء اوآلو ء اد ء وسين
 كئفيسن غ - ء يگران ء امودن - تلاليت
 ء ي - ووسان
 ء اد سار ء ور تالي تافوكت
 ء ولا لاح ء ايور
 ء يتران ء اغ - ء اد تاگئمت

تيفاوین ن - طیط
 ء ور - ء ا - سار ترمیت
 ء یغ ء یرغا وول نک ء یدوس
 تمید ء یدرارن
 توگشرتن ، ء یغ تربت توکشیبت
 ء یغ - ء ا - تیکصاط ، تسرگمت
 راگ ء یک ء وغاراس
 ء یگ - ء اک ء یخف ء اسگررض
 ء یضر ء ول نک ، ء یگ ء ارأس
 وار ء اتیگ مقار ء یدر
 ء ور ء یسن تودرت
 تاووری ء اغ مونت تید ء اک ریخ
 حسوتنت ء اک

ء ورېخد ء ار تازالځ دار ء ټمي

روفيځ

نغلي س - ء وکشفاف

ء ايور ء يدل - ء اخ س - تيفاوين

ء ازمز ء يرغا

مدن غ - ء يکشفافن د - ء يگنوان

ء بنيځ ء اس ماد - ء يټي ء ينا

بابا غ - ء وغاراس

تلوح ء يزري ياگوگن

تساوول تينييد

غمکان ء ا - ء يوي ء يلا

ماش يات ء يتوت ء وکان

تلا تايري

نتات ء اس ياتوي ء وغاراس

وين ۽ وفولكي غ - مدن
۽ يخ توفرا راد ۽ افون
۽ اد ۽ وکان تادو
س- ۽ يخ ۽ برفوفن ، س - ۽ يگا واش

سين ۽ يضان مان غ - برا
لاح ۽ ايور
وين ۽ ومغار
د - وين ۽ ايت ۽ ومکسا ۽ اس نان
تين ييطص ۽ ار - تاقرا
تون مدن ويياض ...

تين ۽ يوغان، 7 / 11 / 82، 26 / 2 / 1983

ءاهيَاض

يوف يان ء يگان ء اهيَاض

ء يطفَر تيتبيرين

ء ين غ - ء يلا ء وحواش نسن گيس

يافوض زيڪ - ء ان

ء اور ء يزر تاگوضي ن - ء يسوياس

ليغ گئمرن

ء يغ يوئل ما - گيس ء يلان

ء يلس ء امارگ ء ي - طيط

ء يدل ء يفسِي ن - ء يموريگ

ء يغد ليغد رقان

یوف یان ء یگان ء اھیاض
 ء یطفر تالگانات
 ء ین س - ء س ء ینا وول مّدی گیس
 ء یغّی ء اشّبار نس
 تیزوا کا - گیس ء یتیلین
 ء یختنت ء یزرا یان
 هان یوفا ما - سا - تّلین
 ء اور ء یزرب یا کئید
 ء ارد ء یسن مانی س - تاوینت
 ء یمون د - یسنت

يوف يان ء يگان ء اهيّاض
 ء يدّر ء اسّ - ء انّ غ - لآن
 ء ا - ء ور ء يسميگيل ء اسگا
 ء ورتا - د ء يغلي واسّ
 لوحن ء انزگوم ء ي واليت ء يمارن
 غ - واکال
 تايري لمي کا - سا - تينين
 تايري کاد سالان
 دروسن ء وسان
 وائا ء يدان ء ور سار ء اکد ء ورين

يوف يان ء يگان ء اهيّاض
 يانفنّ ء ي - ء يغرمان
 ء يفك ء اضر ء ي - ء وزاغار
 ء بخت ء يگا ء يغالن
 ء ادرار ن - درن
 ء اغنّ ء يلا ء وجدّيگ يوفان
 ء يكّ تيغرمين
 ء ار ء اطون تايري لّي جلانين
 ء افگان ء يسالان ء اكال
 ء ور - تنت ء يجلي يوف

یوف یان ء یگان ء اھیاض
 ء اور ء یتالغ ء وسان
 گان غمک ء ولا غمکاد
 وینس ء یگا بدا یان
 گان غمکلیتن ران نت
 ء یسکرتند غمکان
 ء ۱ - ء ور ء یتگا تیموضان
 ء ار کیغ ء یگز ء اکال
 تگا تاگوضی
 تودرت ء یختنت ء یزرا یان

يوف يان ء يگان ء اھياض
 ء اور ء يتادج ء اوال
 ء ان گيس ء يسمفي تيگاس
 ء يمحورنت غ - ء ول نس
 ء ور سار ء ورمن ء ي - تودرت
 تاطفي گيغد ء يلول
 ء ا - ء ور ء يگات ء اوال ف - واياض
 ء يغ ء يزري يوف
 ء اتن ء يتو
 يادرن خ - تاسا نس ء ي - يوزمول نس

یوف یان ء یگان ء اھیاض
 ء اور ء یمن د - ء یفیس
 ء افگان ء یوت ء ور ء یکرز
 ء ور سول ء یغی یات
 غاید ء یلان ء ور - ء ا - ء یتوارگا
 ء یگا زوند ء یفیس
 میضروص خ - طیط
 ء احبوض ء یلس ء اغ - ء اسد لان
 ء ور سار ستاران خ - تافوکت
 ء ولا زران ء اس

یوف یان ء یگان ء اھیاض
 مدن ء ور - ء ا - تجاران
 ء ابلا ء الك سړکون ، رکان
 ء یرگازن غ - واکال
 ء افگان بلا ء ادور
 ء ور ء یدیر واخان غاولن
 ء ور دارسن ء اتیگ ، سړگمن
 ء یگا بدا ء ارأس
 ء ار سرس سفیضن
 لوحنتین غ - غیلغد نکرن

یوف یان ۛ یگان ۛ اھیاض
 ۛ ار - یالا ۛ ارد رمین
 ۛ ینتلتن ، یان ۛ اد ۛ ور ۛ یسن
 ۛ یس نیت ۛ یجدر وول
 ۛ یغ - د نکرن ۛ یگ ۛ اھیاض
 ۛ یلس ۛ امارگ ۛ یترم
 ۛ یغ یوفا ما - سا - تلین
 ۛ یاشکید ۛ ار دارنخ
 ۛ یخت ۛ ور ۛ وفین ۛ ار ستاران
 فلن - ۛ اخ غمکاد ...

تین ۛ یموغان. 2 / 1983

تاسليت

ماد ء وفان ء يجدیگن
فسان خ - تاگانين
ء يزنگئاض ء ار تشنطارن
ء ور كصوضن يات
تيزوا نانت :
ء انسودون ء اجدیگ ء ومرن
ء ازوزوو ء يغ ييوي ياويد
ء يسمسر توجوت
تگاس ء امناي ء ور ء يسين
ء ارت نيت ء اطون
غ - ء يسوياس د - ء يغوليدن ن - دارنخ
ء ور ء ادرن

ء امر تيسلاتين ء وگئينت

ء اد فکنت تامنت

ء اجنت ء يسلان ء اد ء اگئمن تاكوضي

د - ء وگار

ء اسين لفا ء ار سموموين

تزوک - ء اسن تانيت

تيسلاتين دار ء وساگئم

ماغنت ء اگئ ء امان

ء يحشميين ء ار سوتولن

ء ار تنفاسنت

تاتصان - لحشوم ء يستومومن غ - ء يضوضان

نسنت

ء اسلال ، تنئي ء اد مناگارخ

نانييي هاتنت

گيخ ء اسلي ، ماش ء وگئيخ ء استن لکخ
 ء اکئيخ ء ار ء اگئماض - ء ان
 ء ارت تنميد
 تگا زوند ء اجديگ ء يغلي واطارن - زيك
 ء ار ء الاخ ء ايليغ ء يرزا واسان
 ء اليخ ...
 منگارخ ء امالو
 ناون ء ا - نکشم تيلاس
 تافوکت نتا
 تاسليت نکين
 نزوگ ...
 ء ار ء وکان تنت نسيگل
 نتنتي غمکان

ء یمال ء ور یاگوک
ء یغ نفل ء امالو
نورید...

تین ء یموغان، 14 / 1 / 1983

ءاڪُئفائي ن - ءيمئي

ءيربايمت ءا - ءيمي
هان يان - ءاونت ءيتان
ءيويم ءيتيامان
ءاد ءور تالآت ، تينيت ءاس :
سنخ ، ءور كين ءاماكر
ءاكتائي ءوگئرن
ما - تسالام
ءور ءيتو مائس نئخ غ - مزيي نس
ءيسوا غ - ءوڪئفائي ءينو
ما - ءور ءيتو واراو
تتوم ءاگئ كئني ماد ءيكتي
تجلام ءوكان

تامازیغت ء ات ء یسمفورن
 غ - ء یگیوال ن - ماس
 نتات ء ا - ء یزولن طیط نس
 ء اس لی غ - ء یلول
 نتان ء ا - ء یساول س - ء ومارگ
 لیغ جدرن ء ول نس
 ء یساولت د - ء یجدیگن
 فسان خ - طیطن ن - ماس
 ء اسین ء یگضاظ ء اسالآو
 ء ور جیتن تون

ۛ اڪٽفائي ۛ ڀٺو ۛ ا - گيس ۛ يگان ۛ ڀريگٺ
 ۛ ور ۛ وفين
 ۛ ا - ڀي ۛ ڀٺو فتوخ
 ۛ ور ۛ ڀفمي ما - گيگي گوسان
 ۛ ڀسيتين گيگي ويلي ۛ ڀران
 ۛ اد ۛ ور ۛ ڀليخ
 ويلي ۛ ڀران ۛ اد ۛ ڀي
 ۛ وڙور ن - تاسوت نخ
 نغن ۛ اوال غ - ۛ ڀمي نو
 ملن واياض ۛ ي - واراو

ء يوي سَنخ ، ء ور ء يَتو
مايس نِيخ ، ء يَغَنِيَت ء اَكُت
توگُئا نوَن ماخ ء ا - تَنغام
غ - ء يمي نوَن ء اوال ... !

تین ء یموغان، 14 / 11 / 1982

ءاتري غ - ءول

ماس تنيت ء ا - وينو
 ءيتيارا ء انگ ء امارگ ، نمون
 غ - ءوسوينگم
 ءيما ء ينياالكامن ء يغ ء اخد ء ورين
 را - نگ ء امود ن - تيفاوين
 غ - ءيسلان ء اد غ - ليخ
 ء يمفيد ء ول ن - واکال - ء اد
 ء ار ء يتالغ ء ايور
 فکين تيميتار نخ ء ي تافوکت
 ء اد ء اخد ء ورينت
 توت س - ء يزئزار ء يل نخ
 ء اد - ء اخد ء يليل
 تارم ء ا - سول ء اخ ء ور تزوک
 ء اگريس ء ينغا - ياخ

ماس تئيت ء ا - وينو
 ء يتيارا ء ا - نگ ء امارگ ، نمون
 ء يس توفيت ء ا - يي تينيت
 ء يس - سول ء ا - تجارات
 غ - ء يتران ن - واضان ن - ماي
 مانواد ء ا - ء يگان ء يل
 ء يغ - د ء يلول ء ينييتيد
 زيك هايي غ - دارون
 ء ار داخ نسا غ - ء يمي نون
 تايري لي ن - دارنخ
 نگ غ - ء يغونان ء اجديگ
 ء ارد نزيوز ء ايور
 ء ار داخ ء يتصا
 نغ - د ء يگوز ء يمون ديتنخ

ماس تئيت ء ا - وينو
ء يتيارا ء ا - نگ ء امارگ، نمون
ء ور سار نگاراخ د - وينو
ء ا تري لآن غ - ء ول نخ

تين ء يموغان، 1983 / 1

ءيلولوين

مَوْدِيخْ ءور - نَ مَدِيخْ ماني
ءالولي

ءاغ مصلخ ءيسگئاسن

دلن نيت س - تگوضيوين

نَتْنَتِي ءا - ءيگان ءيموريگ غ - وول ءينو
درن ءيس

نَتْنَتِي ءاد ريخ ءاد ءازنخ ءي - ويياض
ءاگئين

ءاد ءاسين تاكوضي

كينت ءيموريگ ءيدرن ...

ۛ یلولوین ۛ اغ مودیخ
 مایلین ۛ وفیخ
 ۛ ا - یی ۛ یگان د - ۛ یمزی غیک
 ۛ یشقا ۛ ا - نمدار
 غ - گر میدن
 لیغ ۛ یزی ۛ ومودو د - ۛ وغاراس
 ۛ یلولوین ۛ اغن ۛ وفیخ
 تیدت ن - وییاض
 تگا زوند ۛ امان
 ۛ یبیدن غ - ۛ یگنضیان ۛ یقن
 تینو سنخ
 ۛ یس ۛ ور - ۛ ا - سار تیتی غ - ۛ وغاراس
 ۛ ور سینخ
 ۛ ور - ۛ اد ۛ یسانخ
 را - بدا تللیخ ...

۽ ڀيغ ۽ وريخ ماد سوانگمخ
 غ - ۽ وڃاراس ، نڀخ
 تاڳوڙي نو را - تن تاوي
 س - ۽ وڙوڙ لي ريخ
 غمڪان ۽ ا - يگان ۽ ڀيغ ۽ ڀدر ڪرا
 س - تڳوڙيوين
 ۽ وڙنت - ۽ ڀي
 نڙنتي ڪاغ ڳيخ مڪلي ڳيخ
 ۽ وڙنت - ۽ ڀي
 نڙنتي ڪاغ ڳيخ ڪرا يوڪڙين
 ۽ وڙنت - ۽ ڀي
 س - نڙنتي سڻخ ۽ ڀس ليخ
 ۽ ڀليخ ...

تين ۽ ڀموغان، 1983 / 6 / 7

ءاسوف

سنتيخ، نسکر غ - ءوناروز

ءاسنتي، ناگئلت

ءور لکيمخ

ءور - ءاخ ءيگي ءوناروز ءاغاراس

نگ ءامارگ، نسول

ءور نبضي ءور ياد نمون

ءور ءوفيخ ءات سوندخ

ءيفئييي غ - ءوفوس

ءور ءوفيخ ءات سياگاسخ

نگت غ - منيد نخ

ناسي گيسن ءيدامن

گين وينخ، س - نگا يان

نگ ء امارگ نسول ، ء ور نبضي

ء ور ياد نمون

نگوسا کرا ، ء يتياگال

ء ور جيت لکمخ

مراد ء يس هلي نوگئل

ء ا - ناف ء اغاراس

وين تودرت

ء يما غاساد وينس گان ء يريز

ء اس - نا بضان ء يغاراسن

نامز والي ريخ

ء يغ ستيخ

ء ور - ء يد ء يغ لولخ ملن - ء يبيت

غاسان ء ار - ء ا - ء يسودو ء وتاروز

نگاراخ

سودوخ ء اییس ء امازیغ

نغاولن ء ایور

ء ا لا لا یلا لا لا دایل ء ا لا لا لا لا ل
ء ا لا لا یلا لا لا دایل ء ا لا لا لا لا ل

ء انزگوم

تومرت

ء یگوت فلا ماد ء وسیخ

ء یگوت ء وستارا

یاگوک ء ودالال ء امور

نکی کا - ء یسیگیلین

ماور ء یلین ء اد ء یلین

ء ور ء یلی ماد ء ور ء یلین

ء یس ء ا - کا تینیخ

ءوضنخن ءيمدوكنال
ءاغاراس ءيگوت ...

رباط، 16 / 12 / 1981

ء ور - ءا - تاراخ

ء يغ - دء يقى وول ء ينو

ء يغليد ء يخف ء ينو

جلون - ءاخ

يامز ء افاضيس ن - تودرت

ستاران تيلين غاولخ

ءا - ءوكان ء ينيخ نكين

ء ينگر ، س - ء يغ - دء وريخ

ء يغ - دء وريخ ء ور - ءا - تاراخ

نجلو تابرات نخ

نگ تيلاس ن - تيفاوين

ن - مدن لى جلانين

يانف ء و غاراس ، ء اغاراس
ء يزگر تيدرارين
ء يخسي واس ، ء ينا خ - ستاراخ
ء يقند فلاح
ء ور سول ء اخ ء يسين
نقاما خ - تيلاس غمکان

رباط، 15 / 2 / 1984

تافالا

ۛ امارگ ۛ ا - سا - سيگيلخ
 ويياض ۛ اغ لان
 غ - غيد نغ - غين
 سوتلخ نكين ۛ ي - واکال
 ۛ ار - ۛ اکاخ غ - ۛ يموريگ ۛ ينو
 ۛ اتیگ ۛ ورلین
 ۛ يموريگ کان ۛ اتیگ
 ن - تفالان غ - ۛ وغاراس
 ۛ بينکالن ۛ ار کاتن
 تودرت ۛ اد ۛ اکان
 وانا ۛ ور ۛ یسین
 ۛ ادرن ۛ ي - وول نس ۛ اسین

ۛ اشتشي ن - تودرت ،
 تودرت ۛ اشتشي يوفان
 توسي کرا ياگوک
 ۛ یلس - ۛ ان ن - تايآوين
 تادرن ۛ ي کرا
 ۛ يلا غ - ۛ يتران ۛ ورد ۛ اگٹ ۛ يسين
 نکين ۛ ارتن تمنيداخ
 ۛ ول ۛ ينو غ - ۛ وفوس
 ماد ۛ يسن ماد ۛ يطاق
 ۛ ورتن سنخ ۛ ار ۛ الاخ
 غ - ۛ ومارگ لي - غ - ۛ وضنخ
 ۛ ار ۛ اگاخ ۛ اتيگ
 ويلی ۛ ورد ۛ يلين ۛ اتيگ
 ۛ اد ۛ اخ ۛ يتنين

ۛ یگوت ۛ اکت ما - غ - ۛ ا - تلیت
 یوف ۛ ا - تنگارات
 د - ۛ یلوئوین
 ۛ ور جین ۛ یزرا ما - غ - ۛ ا - تلّیخ
 ۛ یس ۛ یغال
 ۛ یس ۛ ور ۛ یغی ۛ ا - ۛ یطفر ۛ امانار
 والی طفرخ
 نگاران دیدی ویلی ریخ
 ۛ یغال ۛ ورگاز ۛ یس ۛ یگا کرا
 ۛ ینا غمکان
 یاسی تارتیوین ۛ یزوک
 غ - ۛ یمی ن - ۛ یفیس نس
 ۛ ور - ۛ ا - سار ییمان
 ۛ یس ۛ ور گین ۛ اسیف ن - واس

وين مدن
ء يغ مناگارن ء يسوياس نحوش
ء ار نتالئغ ء ايور
ء يگ ء ودرار ء ازور ناخ

رباط، 22 / 3 / 1984

ءاسطًا

ء يغ ء يدآ ء وضار ء ينو
س - ء يقران ، ستودون - ء اخ
ء يسِيكل - ء اخ واكال
ء اگئِيخ ء ا - نطفر ء اضبار نَخ
نتان ء يسَن ء يغ مودان
ء يس ء ا - كا تيدون
ء انلي غ - داري
ء اديف نتان ء ور ء يسَن
ء اد ء يگات يان ف - واياض
ء يكرف ء اغاراس
ن - تودرت ء اج ء اماگور
ء اد - ء اس ء يستوتول

۱ - نَ ء وکان یاسی ء اضرار
 س - ء یغ ء یبید رولن
 سوتلن - ء اس ء ار - تئین
 ء اضرار ئس ء یزرب
 س - ء یفاسن ء ا - سا - تئدون
 ماش ء ور ء یسن یان
 ء یفال ء یس بیدن
 یاگئی ء ا - ء یدر ، س - ء یموت

فلاخ - تیلاس ء یگوتن
 ء ار - ء اسنت نزاض
 ء اسطآن - تیفاوین
 تیلمی ، ء اسطفر ن - ء ول نخ
 ء اس نتم ء یجدیگن

غ - ء وسطا ء امازيغ
 نريزم تيفراوين ، نقل
 تايدكي توگماد
 هان ء اضمون - زيڪ ء ا - سا - كرن
 ء يموپاز ء ايور ...

رَباط، 22 / 3، 22 / 4، 12 / 5 / 1984

تایرې - نو

تایرې نو تګمځیږي
ګمځیږي ګمځیږي رڼ
نګ ۽ یرګ
یاسې وازو ۽ یرافان نخ نغوف
نلا غ - واکال
۽ ولون ویز ۽ اغن ۽ وګلن
۽ یخ ترغا طیط ن - تافوکت
۽ ار رقان ۽ یمیک
۽ یخ تنسا طیط ن - تافوکت
تون ۽ یس ۽ اګن لآن
۽ یلساسن ۽ وتقل تیفرګیت
۽ یسځسي تاکات

تايري نو تگا تاما ضونت
تالي مي تينين
تاولا ن - ء وخلو ء يتوارگان
ء ا - تجي غ - لجنت

تالي سكرخ نماترت
ريخ ء ا - تت ء اطوخ
تلول غ - ء يزري ، تمفي غ - ء ول
ريخت ء ي - ويياض
ء اد ء يسان ء يس ء يلا
ماس غالن ء يس ء يموت
غ - ء ولاون ، ء يقورن منشك ء ايا
واخا درن.

تايړي نو تگايي تومرت
 ۽ اگئنس نخ ۽ ومرت
 تلليل ۽ ييي غ - گار ۽ ازمرت
 نروخ س - وول نجمخ
 تگا تورفا نو غ - ۽ وسوف
 تاكوبا غ - ۽ وفوس
 ۽ اگمير يوفان تتات
 ويياض ۽ اماواف.

۽ يخ فسان ۽ يجديگن ف - واکال نخ
 نغوف
 وينو تون ۽ يس ۽ ور نكي
 مر ۽ اگئرن ن - تامنت

ء يڭ نَقور غاسناد
ء ابوغلون - ء يمال ء يگوت
ء اموان نخ ء يغزيف
تافسوت نخ ء اد ء وريخ ...

رَباط، 14 / 3 / 1988

ء يزمو لن

تيمليلاي ء ور - ء اد گارنت ء يگيدر
مقار

ء يغلي د - ء يگنوان ستاران
فلن ء ادارار نس

ء ينغل تاگوضي غ - ء ومطاً
تونتنت ء يزريتنت

ء يتران د - وايور د - تافوكت

ء اغ - ء ا - تجاران

ما - ء ور ء يتافا يان غ - واکال

بيلي غ - وول نس

ۛ یزموئن ۛ یغ ۛ اک زگرن ۛ ول
 نغین گیس ۛ ول
 ماغ سول ۛ وفان ۛ امطاً د- ۛ وفراي
 ۛ یغ - د ۛ یمیم
 ۛ یغ - د نگین ۛ یسافن ن - تکرایت
 لی زرینین
 د یغ داخ فسان ۛ یجدیگن کتین
 ۛ ورد ۛ یمیک
 زگرن داخ ۛ یستغان ن - واطان
 تاسا د - ۛ ول نک

ۛ وړ گيځ ۛ اجيگ ، ۛ وړت گيځ ،
 ۛ اړا کاد گيځ نک
 ۛ يمغي غ - واکال ، فسون ،
 کرفن ۛ ازمز د - ۛ وسان
 ۛ ا - ۛ وړ ۛ يزيگيز ۛ ا - ۛ يفتو ،
 تون ووطين ۛ امان
 رېن ۛ يوولا غ - ۛ يضر فان ،
 تامز ۛ امود غ - ۛ وفوس
 ۛ وړ سول نسين ۛ ا - نکثفيس ،
 ۛ وړ سول ۛ يمغي يات

ۛ ورد ۛ انزگوم ۛ اس نئخ ،
 ۛ ورد ۛ یس - ۛ ا - تجاراخ
 ۛ ا - نفرد خ - تیلّی نتو ،
 گینت - ۛ اخ ۛ یفّر نگرد
 ۛ ورد گیخ غ - ویلّی ۛ یئینین
 گرن - ۛ اخد ۛ وسان
 نافد مدّن سؤدان - ۛ اخ ۛ ازمر
 سیئین کیس ۛ ول
 ۛ یغلید ۛ وناروز د - تافوکت
 موناخ دیسنت

تاگٹمات ن- یان ء ا - ء یتکسین یان
 ء یغ - د ء یتوت
 تاوس - ء اس ء یخت گرن ء یموضان
 ء ار ء یغ - د نکرن
 ترار فلاس ء یغ - ء ات تغاوالن مدن
 غ - گار ء اس
 تامز - ء اس ء افوس خ - تیلاس
 ء یغ - ء ا - تجاران
 ما - ء ور ء یتافا یان خ - تافوکت
 ء یغ ء یرغا واس

یا - ۛ یسیگیلن ۛ یس - ۛ ا - ۛ یتاڤا
 تیلی جلانین
 ۛ یخ سیگلخ ، ۛ یس ۛ اکا سیگیلخ
 ۛ اد - ۛ اکد ۛ ینیخ
 تاگئومات ۛ یخ - ۛ ا - تنقا وینس ،
 گین ۛ اسدرم نس
 تحوش د - ۛ یگیماتن ف - ۛ یصمضال نخ ،
 ۛ ار ۛ اخ برین
 مانزات ۛ یس - ۛ ا - تینی ما - ۛ ور ۛ یلین ،
 گرسرس ..

۴
 ۵
 ۶
 ۷
 ۸
 ۹
 ۱۰
 ۱۱
 ۱۲
 ۱۳
 ۱۴
 ۱۵
 ۱۶
 ۱۷
 ۱۸
 ۱۹
 ۲۰
 ۲۱
 ۲۲
 ۲۳
 ۲۴
 ۲۵
 ۲۶
 ۲۷
 ۲۸
 ۲۹
 ۳۰
 ۳۱
 ۳۲
 ۳۳
 ۳۴
 ۳۵
 ۳۶
 ۳۷
 ۳۸
 ۳۹
 ۴۰
 ۴۱
 ۴۲
 ۴۳
 ۴۴
 ۴۵
 ۴۶
 ۴۷
 ۴۸
 ۴۹
 ۵۰
 ۵۱
 ۵۲
 ۵۳
 ۵۴
 ۵۵
 ۵۶
 ۵۷
 ۵۸
 ۵۹
 ۶۰
 ۶۱
 ۶۲
 ۶۳
 ۶۴
 ۶۵
 ۶۶
 ۶۷
 ۶۸
 ۶۹
 ۷۰
 ۷۱
 ۷۲
 ۷۳
 ۷۴
 ۷۵
 ۷۶
 ۷۷
 ۷۸
 ۷۹
 ۸۰
 ۸۱
 ۸۲
 ۸۳
 ۸۴
 ۸۵
 ۸۶
 ۸۷
 ۸۸
 ۸۹
 ۹۰
 ۹۱
 ۹۲
 ۹۳
 ۹۴
 ۹۵
 ۹۶
 ۹۷
 ۹۸
 ۹۹
 ۱۰۰

ۛ ازمول نكوسات خ - تاسا
 ن - ويلی زرینین
 لیغد تلول نسو تودرت
 غ - ۛ یدمارن جدرنن
 ۛ ازمول ن - تودرت گزیناخ
 نگ ۛ اسغرض نس
 گیند ۛ یسنضار ۛ ایتماتن
 گزین ۛ ورد ۛ یمن
 غاید ۛ یلان ، ۛ یلا ، ماش نکین
 ۛ وگئینخ غمکان

ء يزمولن ء اغ - ء ا - ء يتللا ء يگيدر

ن - دارنخ

ء ييغ يويك ء يدقر خ - تكرر كاس ،

ء يتوت غ - ء ول نس

ضرند ء يگ ء افلوس غ - واکال

ء يتو ء يگنوان

ء ورغ ء يگان ء افوس ركانين

ء ات ء يتجاران

ء يزمولن ء اد ء يمرين ء ورغ

ليغد ركان

ء يزمولن ء اس - ء اك نئخ ء ا - ء ول ء ينو
جلاناخ

غ - ء يسلان ن - وامن ن - مارور
نضر - ن ، د لئاخ

نگ تاغوييت ، ء ار نسيگيل ،

يان ء ورد ء يليل

ء ابلا ء امدور ،

مقور ربي ،

ران ء اد نيسان

ء يس ناگوک ء اغاراس ء امازيغ

ليغد تلول

ء یزمولن کا - سؤل ء یگان ء یدمارن

ن - دارنخ

یوف ء ا - نطفر تیمیتار

ن - ء یدمارن ن - دارنخ

را - سؤل جین ء یموگاس ء یزمرن

ء یغ غاولن

فلند ء ی - وارآو ء ازاواض

ن - ء یزمولن زرینین

فلند ء ی - وارآو ء اساقار

ن - ء یزمولن درانین

ۛ ازمول ۛ يگا تاماتارت
 ن - تواركيت نَخ
 گوتن ،
 ۛ وگنُيخ ۛ ا - سُول تواركاخ
 ۛ ي - يوغبول نَخ
 يان مَي تمليت ۛ اغاراس نَس
 ۛ يكَ ۛ ارجال نَس
 « ۛ يزوزض ۛ وفولوس ۛ ا - ۛ يفاري
 ۛ ار ويسا ۛ يگنوان »
 « ۛ ورد ۛ يفر ۛ اد ۛ ور ۛ يلين ،
 ۛ يس ۛ اس ۛ يمدا - وول »

ء یزمو لن گان ء یسافن ن - ء یدرارن

ن - دارنخ

زگرن غ - ء وزاغار ،

ء انزروف نخ ،

ء یگا بدا ء امان

وین تودرت ،

ء یدامن ن - تکرایت

ء اغ - ء اخ غامان

غزان ، زلگن ناناخ ء اکال - ء اد

ء اغ - ء ا - تجارام

وین تودرت ،

ء امود ن - تاسا - نو

ء اغ - ء ا - تجاراخ

ۛ یزمولن
 ۛ یغ - ۛ اک سَنکرن تاضانگیوین
 تین - وول ،
 ۛ یما تین ۛ یل نخ
 ۛ ور - ۛ اد لیلنت
 ۛ افتاس ۛ یگا - یاس منید ،
 ۛ املال ۛ یمگرتنت
 زوند ۛ اکال نخ ۛ اد ۛ یگا وول ،
 ۛ یگا ۛ ازمول ۛ اکٹ
 ۛ ور سار ۛ یموت ،
 ۛ یسمغید
 ۛ ید - مار - ۛ ازمول ۛ اکٹ ...

رباط، 4 / 90 - 4 / 1991

المقابل العربي لبعض الكلمات الأمازيغية

ء يزمولن = آثار الجراح / الذكريات المرة

تارأكت = إهداء

تيگاس = الجروح

ء يترسن = الجروح

ء يزنيتن = الدماء

كام = الماضي

تالأسين = الحكايات، القصص

تافالا = الحربة، خنجر رأس البندقية، بوتفالا، نوع من

الاحناش

ء اكنجضاض = المبتور

تيويوين = الإماء

ء يموغاز = الأعداء

ء افار = نبات ينمو منتشرا على التربة (الكازون)

ء اكطو = قمة الشجرة أو غيرها

تايوگا = زوج، مثني، اثنان

ء يمزآن = الوافدون، الغرباء

تاساسين = المصائب، الكوارث، المشاكل

ء يموغان = المساجين، الموقوفون، المحبوسون

ء اناروز = الأمل

تيغمي ء يموغان = السجن، دار المساجين

ء اروكي = الثائر

واڤ = فرد، فريد، مفرد (بزاي مفخمة)

ء أدور = العرض والشرف

ء اكثلاس = نبات الشعير الطري الذي يحصد قبل
الأوان ويعطى أكلا للحيوانات كالحمير والبقر...

ء اوساي = النباتات الطفولية التي تنبت وسط حقل
مزروع بالحبوب، والتي يعمل الفلاح عادة على
ازالتها في الوقت المناسب. أو الزائد من نبات
الحبوب المزروعة نفسها.

ء الا = أغصان شجرة ء اركان الطرية

ء ادال = النبات الأخضر الذي ينمو في المياه الدائمة
وعلى احجار الأنهار والسواقي التي لا تجف.

ء انزكوم، ء انزيوم : الهم، الغم.

ء يغرمان : المدن

تيغرمين : القرى والمداشر

ء إفگان : بنو آدم، البشر، الإنسان

ء تانيت : واحدة من آلهة العصر القديم في شمال إفريقيا.

ء يِلّ، ء يِلّل : البحر، اليم.

ء ار تنفاسيت : يرششن، ءار ترَواشنت.

ء اسوف : ما ينتاب الإنسان من شعور بالوحدة أو بالوحدانية.

ء تومرت : الفرح، السعادة، السرور.

ء افاضيس : الخلاء

ء تايدكي، تايلگي : الفجر، أو الصباح.

ء يريگنّ : بخار الغليان

ء ويزّ : انعكاس أشعة الشمس المحرقة على ما هو عالق

بالفضاد من غبار، ويبدو وكأنه ضباب خفيف.

(بزاي مفخمة)

تورفا : الحليف

تاكوبا : السيف

ء اكْمِير : الشرف، الكرامة

ء اماواف : الهلع، الجزع، الخوف.

ء اموان : الخريف

تافسوت : الربيع (فصل)

ء افراي : الإحساس، الشعور.

ء يگيماتن : اللقطاء

ء يزمرن : القادرون، الصابرون، المتحملون

ء ينغئميسن : الأخبار

ء انزرووف : الصحراء

تِيوَقْلًا

3	تَارَاگت
4	مامنك ء ا - تَبَاقِرَات
6	تاوْتَزَا
21	ء اِرُوْكِي
26	ء اِدْرَار ن - تَوْدِرْت
30	تِيكْصَاخْ
32	ء اِدَال
35	ء اَسِيف
38	حَمَو نَامِير
43	ء يَمِّي د - بَابَا
48	ء اِهْيَاخْ

57	تاسليت
61	ء اَكْثَفَاي ن - ء يَمِّي
65	ء اَتْرِي غ - ء وَل
68	ء يِلْوَلُوِين
71	ء اَسُوْف
75	ء وِر ء - تَارَاخ
77	تَاْفَالَا
81	ء اَسْطَا
84	تَاِيرِي - نُو
88	ء يَزْمُولِن
103	المقابل العربي لبعض الكلمات الأمازيغية
109	تِيوَقْلًا